

Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 18 - 2015
Årgang 146



Kartverket

Stavanger 30. september 2015
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2015.**

Det anbefales at informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

**** Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2015.***

*We recommend that you submit information one month before the deadline if possible.
Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.*

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
12. januar	1	15. januar
27. januar	2	31. januar
10. februar	3	15. februar
24. februar	4	28. februar
10. mars	5	15. mars
25. mars	6	31. mars
09. april	7	15. april
27. april	8	30. april
11. mai	9	15. mai
26. mai	10	31. mai
09. juni	11	15. juni
24. juni	12	30. juni
09. juli	13	15. juli
27. juli	14	31. juli
11. august	15	15. august
25. august	16	31. august
09. september	17	15. september
24. september	18	30. september
12. oktober	19	15. oktober
27. oktober	20	31. oktober
10. november	21	15. november
24. november	22	30. november
09. desember	23	15. desember
18. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.
Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk.
Meldinger sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

*The editor reserves the right to edit the original text.
Please submit the text, both in English and Norwegian:
Notices must be sent no later than 15:00 PM on day of deadline to:*

E-post: efs@kartverket.no.
Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger
Fax: 51 85 87 06
Tlf. kundesenter: 08700 (Tel. abroad: +47 32 11 81 21)

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

11, 15, 17, 19, 22, 23, 24, 28, 37, 40, 56, 57, 76, 120, 126, 139, 301, 307, 477, 483, 505, 506, 507, 514, 515, 537, 540, 558.

Meldinger om nye kart utgivelser, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

7, 32, 35, 37, 76, 78, 143, 300, 301, 303, 304, 307, 311, 315, 401, 453, 514, 515.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

- 54155. * Ny utgave av sjøkart nr. 143 (New Edition Chart No. 143) Malangen og Balsfjorden.
- 54156. * Ny utgave av sjøkart nr. 300 (New Edition Chart No. 300) Norwegian Sea and adjacent seas.
- 54157. * Ny utgave av sjøkart nr. 303 (New Edition Chart No. 303) Norskehavet, Norge – Jan Mayen.
- 54158. * Ny utgave av sjøkart nr. 304 (New Edition Chart No. 304) Norskehavet, Norge – Island.
- 54159. * Ny utgave av sjøkart nr. 311 (New Edition Chart No. 311) Støtt – Andenes.
- 54160. * Ny utgave av sjøkart nr. 315 (New Edition Chart No. 315) Grønlandshavet.
- 54161. * Ny utgave av sjøkart nr. 401 (New Edition Chart No. 401) Oslo - Spro.
- 54162. * Ny utgave av sjøkart nr. 453 (New Edition Chart No. 453) Arendal havn med innseilinger.
- 54163. * Ny utgave av sjøkart nr. 514 (New Edition Chart No. 514) Barentshavet.
- 54164. * Ny utgave av sjøkart nr. 515 (New Edition Chart No. 515) Svalbard - Grønland.

NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

Kart/Chart(s): 11, 477

54136. * Vest-Agder. Farsund Ø. Ytre Bugdøy. Pelevika. Undervannsrørledning etablert.

Kart/Chart(s): 15

54105. * Rogaland. Vindafjorden. Herøy. Havbruk. Forankring.

Kart/Chart(s): 17, 19

54141. * Rogaland. Sletta. Melne. Grunne (Underwater rock).

Kart/Chart(s): 22

54095. * Hordaland. Samnangerfjorden. Nygård. Havbruk. Forankring.

Kart/Chart(s): 23

54106. * Hordaland. Vindøyosen. Oksen. Undervannskabel etablert. Havbruk etablert.

Kart/Chart(s): 483

54143. * Hordaland. Mongstad Base. Kai. Kaidybder (Quay. Berthing depths).

Kart/Chart(s): 24, 120, 483

54146. * Sogn og Fjordane. Brandangersundet. Sløvågen NV. Lysbøye utgår. Grunne.

Kart/Chart(s): 28

54091. * Sogn og Fjordane. Frøya. Frøysjøen. Undervannsrørledninger etablert (Submarine pipelines).

54145. * Sogn og Fjordane. Frøysjøen. Midtgulen. Lanterne utgår.

Kart/Chart(s): 126

54092. * Møre og Romsdal. Sykkylvsfjorden. Erstad. Luftspenn.

Kart/Chart(s): 40

54104. * Møre og Romsdal. Smøla NV. Brattværet lykt delvis omskjermet.

Kart/Chart(s): 37

54108. * Sør-Trøndelag. Hitra. Kvenvær. Indirekte belysning etablert.

Kart/Chart(s): 56, 57

54101. * Sør-Helgeland. Tjøtta V. Haugsfjorden. Juldagan lykt delvis omskjermet.

Kart/Chart(s): 139

54103. * Salten. Nordfolda. Gravnesodden. Undervannskabler etablert (Submarine cables).

Kart/Chart(s): 76

54140. * Vesterålen Åsanfjorden. Nittingen. Lanterne etablert.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 301

54099. Nordsjøen. Britisk sektor. Devils Hole. Undervannsrørledning.

Kart/Chart(s): 307

54138. * Nordsjøen. Hordaland. Kollsnes - Martin Linge feltet. Undervannskabel etablert.

54144. * Nordsjøen. Norskerenna. Haugesund V. Vrak. Dybdeangivelse. Kartrettelse.

Kart/Chart(s): 307, 558

54096. * Norskehavet. Tampen. Visundfeltet SØ. Hefte.

Kart/Chart(s): 505, 506, 514

54148. * Barentshavet V. Spitsbergenbanken. Storbanken. Undervanns ODAS etablert.

Kart/Chart(s): 507, 514, 515, 540

54116. * Svalbard. Nordporten - Franklinsundet. Grunner. Kystkontur (Underwater rocks. Coastline).

Kart/Chart(s): 537

54102. * Svalbard. Nordporten NE. Grunner (Underwater rocks).

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I NORSKE FARVANN (Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 7, 453

54142. * (P) Aust-Agder. Tromøy. Bonden lykt. Ombygging.

Kart/Chart(s): 32, 35

54098. * (P) Møre og Romsdal. Hustadvika. Stoplan. Grunne.

Kart/Chart(s): 37

54175. * (T) Sør-Trøndelag. Faksvågsvaet. Olderøya. Jernstang havarert.

Kart/Chart(s): 76

54179. * (T) Vesterålen. Sortland. Broarbeid.

Kart/Chart(s): 78

54139. * (T) Vesterålen. Malnesfjorden. Hovden. Midlertidig oppmerking.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 301

54137. * (T) Nordsjøen. Ulafeltet E. Butch. Midlertidig sikkerhetssone etablert.

Kart/Chart(s): 307

54177. * (T) Nordsjøen. Edvard Grieg feltet. Fortøyningsbøye.

SKYTEØVELSER
(Gunnery exercises)

- * Forsvarets faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).
- * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).
- * Aust Agder. Skagerrak. Skyteøvelser. Kansellert (Gunnery exercises. Canceled).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER
(Miscellaneous)

- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Ny forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikkforskriften).
- * Viktige vedlegg til Efs.
- * Important attachments to the Efs.
- * Forbud mot oppankring og fiske med bunnredskap rundt Åsgard Subsea Compressor.
- * Restricted area with prohibition against anchoring and fishing with bottom trawls/equipment in the vicinity of Åsgard Subsea Compressor.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

54161. * Ny utgave av sjøkart nr. 401 (New Edition Chart No. 401) Oslo - Spro.

Sjøkart nr 401 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2011. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 401 ble utgitt 23. september 2015.

Chart no 401 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2011) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1972. Ny utgave 2015.

POD: 23. September 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 17/15.**

Published by Kartverket 1972. New Edition 2015.

POD: 23. September 2015. Corrected through **Efs 17/15.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 59° 45.30' N, 010° 27.40' E, NE hjørne: 59° 55.60' N, 010° 48.90' E

Endringer i dette opplaget:

- Ny sjømåling i Asker, ved Furunes - Devikodden er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 401 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54162. * Ny utgave av sjøkart nr. 453 (New Edition Chart No. 453) Arendal havn med innseilinger.

Sjøkart nr 453 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2010. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 453 ble utgitt 23. september 2015.

Chart no 453 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2010) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2010. Ny utgave 2015.

POD: 23. September 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 17/15.**

Published by Kartverket 2010. New Edition 2015.

POD: 23. September 2015. Corrected through **Efs 17/15.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*) .

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58° 23.50' N, 008° 42.00' E, NE hjørne: 58° 31.50' N, 009° 01.00' E

Endringer i dette opplaget:

- Ny sjømåling i Eydehavn er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 453 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54155. * Ny utgave av sjøkart nr. 143 (New Edition Chart No. 143) Malangen og Balsfjorden.

Sjøkart nr 143 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2001. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 143 ble utgitt 23. september 2015.

Chart no 143 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2001) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2001. Ny utgave 2015.

POD: 23. September 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 17/15.**

Published by Kartverket 2001. New Edition 2015.

POD: 23. September 2015. Corrected through **Efs 17/15.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 69° 12' 42" N, 018° 20' 30" E, NE hjørne: 69° 30' 00" N, 019° 34' 00" E

Endringer i dette opplaget:

- Ny sjømåling ved Bergeneset er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 143 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54157. * Ny utgave av sjøkart nr. 303 (New Edition Chart No. 303) Norskehavet, Norge – Jan Mayen.

Sjøkart nr 303 (INT 931) er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2008. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 303 ble utgitt 23. september 2015.

Chart no 303 (INT 931) has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2008) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1976. Ny utgave 2015.

POD: 23. September 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 17/15.**

Published by Kartverket 1976. New Edition 2015.

POD: 23. September 2015. Corrected through **Efs 17/15.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 67° 45.00' N, 009° 30.00' W, NE hjørne: 74° 36.00' N, 023° 50.00' E

Endringer i dette opplaget:

- Kart 303 har fått nytt INT-nr: INT 931 siden det nå inngår i IHO Region N, Arktis.
- Isogoner med misvisningsverdier for 2015 er påført kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 303 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54158. * Ny utgave av sjøkart nr. 304 (New Edition Chart No. 304) Norskehavet, Norge – Island.

Sjøkart nr 304 (INT 101) er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2008. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 304 ble utgitt 23. september 2015.

Chart no 304 (INT 101) has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2008) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1976. Ny utgave 2015.

POD: 23. September 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 17/15.**

Published by Kartverket 1976. New Edition 2015.

POD: 23. September 2015. Corrected through **Efs 17/15.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 59° 25.00' N, 017° 00.00' W, NE hjørne: 68° 42.00' N, 016° 20.00' E

Endringer i dette opplaget:

- Isogoner med misvisningsverdier for 2015 er påført kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 304 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54159. * Ny utgave av sjøkart nr. 311 (*New Edition Chart No. 311*) Støtt – Andenes.

Sjøkart nr 311 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 1960. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 311 ble utgitt 23. september 2015.

Chart no 311 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 1960) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (*Chart data*):

Utgitt av Kartverket 1960. Ny utgave 2015.

POD: 23. September 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 17/15.**

Published by Kartverket 1960. New Edition 2015.

POD: 23. September 2015. *Corrected through Efs 17/15.*

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 66° 56' 00" N, 09° 10' 00" E, NE hjørne: 69° 24' 00" N, 17° 50' 00" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet utgis nå med WGS84 gradnett.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet har fått QR-kode for sjekk av oppdateringer.
- Kartet har fått ny layout.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 311 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54156. * Ny utgave av sjøkart nr. 300 (New Edition Chart No. 300) Norwegian Sea and adjacent seas.

Sjøkart nr 300 (INT 10) er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2009. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 300 ble utgitt 23. september 2015.

Chart no 300 (INT 10) has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2009) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data) :

Utgitt av Kartverket 1976. Ny utgave 2015.

POD: 23. September 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 17/15.**

Published by Kartverket 1976. New Edition 2015.

POD: 23. September 2015. Corrected through **Efs 17/15.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 53° 45.00' N, 045° 00.00' W, NE hjørne: 78° 30.00' N, 045° 00.00' E

Endringer i dette opplaget:

- Kart 300 har fått nye Isogoner som viser magnetisk misvisning for 2015.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 300 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54163. * Ny utgave av sjøkart nr. 514 (New Edition Chart No. 514) Barentshavet.

Sjøkart nr 514 (INT 933) er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2011. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 514 ble utgitt 23. september 2015.

Chart no 514 (INT 933) has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2011) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1960. Ny utgave 2015.

POD: 23. September 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 17/15.**

Published by Kartverket 1960. New Edition 2015.

POD: 23. September 2015. Corrected through **Efs 17/15.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 69° 00.00' N, 017° 00.00' E, NE hjørne: 82° 30.00' N, 070° 00.00' E

Endringer i dette opplaget:

- Kart 514 har fått nytt INT-nr: INT 933 siden det nå inngår i IHO Region N, Arktis.
- Isogoner med misvisningsverdier for 2015 er påført kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 514 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54160. * Ny utgave av sjøkart nr. 315 (New Edition Chart No. 315) Grønlandshavet.

Sjøkart nr 315 (INT 930) er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2008. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 315 ble utgitt 23. september 2015.

Chart no 315 (INT 930) has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2008) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2008. Ny utgave 2015.

POD: 23. September 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 17/15.**

Published by Kartverket 2008. New Edition 2015.

POD: 23. September 2015. Corrected through **Efs 17/15.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 67° 45.00' N, 033° 20.00' W, NE hjørne: 74° 36.00' N, 000° 00.00' E

Endringer i dette opplaget:

- Kart 315 har fått nytt INT-nr: INT 930 siden det nå inngår i IHO Region N, Arktis.
- Isogoner med misvisningsverdier for 2015 er påført kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 315 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54164. * Ny utgave av sjøkart nr. 515 (New Edition Chart No. 515) Svalbard - Grønland.

Sjøkart nr 515 (INT 932) er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2011. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 515 ble utgitt 23. september 2015.

Chart no 515 (INT 932) has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2011) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1962. Ny utgave 2015.

POD: 23. September 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 17/15.**

Published by Kartverket 1962. New Edition 2015.

POD: 23. September 2015. Corrected through **Efs 17/15.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 69° 00.00' N, 028° 00.00' W, NE hjørne: 82° 30.00' N, 020° 00.00' E

Endringer i dette opplaget:

- Kart 515 har fått nytt INT-nr: INT 932 siden det nå inngår i IHO Region N, Arktis.
- Isogoner med misvisningsverdier for 2015 er påført kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 515 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN NY “UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', making existing editions obsolete.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NYTT SJØKART”

Første utgivelse av et kart som enten:

dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller

omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller

omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon), eller

omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon

Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW CHART

The first publication of a national chart which will either:

embrace an area not previously charted by that nation to be scale showing; or

embrace an area different from existing chart of that nation; or

consist of a modernised version (in terms of symbology an general presentation) of an existing chart; or

consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation

A new chart makes existing edition obsolete.

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 11, 477

54136. * Vest-Agder. Farsund Ø. Ytre Bugdøy. Pelevika. Undervannsrørledning etablert.

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 58° 04.444' N, 06° 53.988' E

(2) 58° 04.470' N, 06° 54.074' E

(3) 58° 04.513' N, 06° 54.103' E

Kart: 11, 477. (Kartverket sjødivisjonen, 22. september 2015). (KildeID 73213).

*** Vest-Agder. Farsund E. Ytre Bugdøy. Pelevika. Submarine pipeline.**

Insert a submarine pipeline between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 58° 04.444' N, 06° 53.988' E

(2) 58° 04.470' N, 06° 54.074' E

(3) 58° 04.513' N, 06° 54.103' E

Charts: 11, 477.

Kart/Chart(s): 15

54105. * Rogaland. Vindafjorden. Herøy. Havbruk. Forankring.

Påfør forankringer fra eksisterende havbruket i posisjon (1) til posisjonene (2) - (8):

WGS84 DATUM

(1) 59° 27.98' N, 06° 01.56' E

(2) 59° 28.05' N, 06° 02.24' E

(3) 59° 27.56' N, 06° 02.21' E

(4) 59° 27.53' N, 06° 01.80' E

(5) 59° 27.51' N, 06° 00.90' E

(6) 59° 27.81' N, 06° 00.44' E

(7) 59° 28.15' N, 06° 01.17' E

(8) 59° 28.23' N, 06° 01.51' E

Kart: 15. (Marine Harvest Norway AS, 17. september 2015). (KildeID 73091).

*** Rogaland. Vindafjorden. Herøy. Marine farm. Ground tackles.**

Insert ground tackles from the existing marine farm in position (1) to positions (2) - (8):

WGS84 DATUM

(1) 59° 27.98' N, 06° 01.56' E

(2) 59° 28.05' N, 06° 02.24' E

(3) 59° 27.56' N, 06° 02.21' E

(4) 59° 27.53' N, 06° 01.80' E

(5) 59° 27.51' N, 06° 00.90' E

(6) 59° 27.81' N, 06° 00.44' E

(7) 59° 28.15' N, 06° 01.17' E

(8) 59° 28.23' N, 06° 01.51' E

Chart: 15.

Kart/Chart(s): 17, 19

54141. * Rogaland. Sletta. Melne. Grunne (Underwater rock).

Påfør en grunne med angitt dybde i følgende posisjon:

(Insert an underwater rock in the following position):

WGS84 DATUM

59° 31.14' N, 05° 06.69' E 1.8 m, slett (*delete*) 3m

Kart (*Charts*): 17, 19. (Kartverket sjødivisjonen, 22. september 2015). (KildeID 73234).

Kart/Chart(s): 22

54095. * Hordaland. Samnangerfjorden. Nygård. Havbruk. Forankring.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

60° 21.49' N, 05° 40.99' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 60° 21.71' N, 05° 40.93' E

(2) 60° 21.55' N, 05° 41.20' E

(3) 60° 21.39' N, 05° 41.13' E

(4) 60° 21.27' N, 05° 40.96' E

(5) 60° 21.35' N, 05° 40.54' E

(6) 60° 21.55' N, 05° 40.69' E

c) **Slett** havbruk i følgende posisjoner:

(1) 60° 21.39' N, 05° 41.14' E

(2) 60° 21.23' N, 05° 41.01' E

Kart: 22 (vignett). (Kartverket sjødivisjonen, 14. september 2015). (KildeID 73191).

*** Hordaland. Samnangerfjorden. Nygård. Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

60° 21.49' N, 05° 40.99' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 60° 21.71' N, 05° 40.93' E

(2) 60° 21.55' N, 05° 41.20' E

(3) 60° 21.39' N, 05° 41.13' E

(4) 60° 21.27' N, 05° 40.96' E

(5) 60° 21.35' N, 05° 40.54' E

(6) 60° 21.55' N, 05° 40.69' E

c) **Delete** marine farms in the following positions:

(1) 60° 21.39' N, 05° 41.14' E

(2) 60° 21.23' N, 05° 41.01' E

Chart: 22 (vignette).

Kart/Chart(s): 23

54106. * Hordaland. Vindøyosen. Oksen. Undervannskabel etablert. Havbruk etablert.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(1) 60° 26.28' N, 04° 58.05' E

(2) 60° 26.30' N, 04° 58.01' E

(3) 60° 26.22' N, 04° 57.31' E

(4) 60° 26.22' N, 04° 56.55' E

(5) 60° 26.16' N, 04° 56.42' E

b) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

60° 26.03' N, 04° 56.47' E

c) **Slett** havbruk i følgende posisjoner:

(1) 60° 26.16' N, 04° 55.84' E

(2) 60° 26.54' N, 04° 54.55' E

Kart: 23. (Dnl). (Kartverket sjødivisjonen, 18. september 2015). (KildeID 73202).

*** Hordaland. Vindøyosen. Oksen. Submarine cable. Marine farm.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a submarine cable between the following positions:

(1) 60° 26.28' N, 04° 58.05' E

(2) 60° 26.30' N, 04° 58.01' E

(3) 60° 26.22' N, 04° 57.31' E

(4) 60° 26.22' N, 04° 56.55' E

(5) 60° 26.16' N, 04° 56.42' E

b) **Insert** a marine farm in the following position:

60° 26.03' N, 04° 56.47' E

c) **Delete** marine farms in the following positions:

(1) 60° 26.16' N, 04° 55.84' E

(2) 60° 26.54' N, 04° 54.55' E

Chart: 23. (Pilot).

Kart/Chart(s): 483

54143. * Hordaland. Mongstad Base. Kai. Kaidybder (Quay. Berthing depths).

WGS84 DATUM

a) **Påfør** ny kailinje mellom følgende posisjoner:
(*Insert new quay between the following positions*):

Kart (Chart) 483, 483 spesial (plan):

- (1) 60° 47.590' N, 05° 04.181' E
- (2) 60° 47.477' N, 05° 04.362' E
- (3) 60° 47.431' N, 05° 04.409' E
- (4) 60° 47.424' N, 05° 04.383' E

b) **Påfør** angitte kaidybder i følgende posisjoner:
(*Insert berthing depths in the following positions*):

Kart (Chart) 483 spesial (plan):

- (1) 60° 47.716' N, 05° 04.116' E 10.7m, slett (*delete*) 11m, 12m
- (2) 60° 47.691' N, 05° 04.131' E 12.4m, slett (*delete*) 13m
- (3) 60° 47.673' N, 05° 04.152' E 10.2m
- (4) 60° 47.647' N, 05° 04.158' E 10.6m, slett (*delete*) 11m
- (5) 60° 47.606' N, 05° 04.160' E 13.2m, slett (*delete*) 9.6m, 12m
- (6) 60° 47.575' N, 05° 04.207' E 11m
- (7) 60° 47.544' N, 05° 04.261' E 8.7m, slett (*delete*) 11m
- (8) 60° 47.501' N, 05° 04.324' E 7.3m, slett (*delete*) 10m

c) **Slett** kaidybder i følgende posisjoner:
(*Delete berthing depths in the following positions*):

Kart (Chart) 483 spesial (plan):

- (1) 60° 47.468' N, 05° 04.352' E slett (*delete*) 16m
- (2) 60° 47.451' N, 05° 04.369' E slett (*delete*) 17m

Kart (Chart): 483. (også spesial (*also plan*)). (Kartverket sjødivisjonen, 22. september 2015). (KildeID 73237).

Kart/Chart(s): 24, 120, 483

54146. * Sogn og Fjordane. Brandangersundet. Sløvågen NV. Lysbøye utgår. Grunne.

a) **Slett** Brandangersund lysbøye (FI Y 3s) i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 51.548' N, 05° 02.444' E

b) **Påfør** en grunne med angitt dybde **18m** i samme posisjon.

Kart: 24, 120, 483. Fyrnr. 211618. (Kystverket V, 23. september 2015). (KildeID 73240).

*** Sogn og Fjordane. Brandangersundet. Sløvågen NW. Light buoy. Underwater rock.**

a) **Delete** Brandangersund light buoy (FI Y 3s) in the following position:

WGS84 DATUM

60° 51.548' N, 05° 02.444' E

b) **Insert** an underwater rock, **18m**, in the same position.

Charts: 24, 120, 483. Light No. 211618.

Kart/Chart(s): 28

54091. * Sogn og Fjordane. Frøya. Frøysjøen. Undervannsrørledninger etablert (Submarine pipelines).

Påfør undervannsrørledninger mellom følgende posisjoner:

(Insert submarine pipelines between following positions):

WGS84 DATUM

(1) 61° 45.931' N, 04° 53.019' E

(2) 61° 46.248' N, 04° 53.655' E

(3) 61° 46.214' N, 04° 53.947' E

(4) 61° 46.255' N, 04° 54.027' E

(5) 61° 46.349' N, 04° 54.672' E

og (and)

(1) 61° 47.126' N, 04° 56.111' E

(2) 61° 47.409' N, 04° 56.715' E

(3) 61° 47.834' N, 04° 56.614' E

(4) 61° 47.892' N, 04° 56.831' E

Kart (Chart): 28. (Bremanger kommune, 10. september 2015). (KildeID 72810).

54145. * Sogn og Fjordane. Frøysjøen. Midtgulen. Lanterne utgå.

Sløtt Kjelkeneset lanterne (FI W 2s) i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 44.31' N, 05° 09.04' E

Kart: 28. Fyrnr. 267600. (Kystverket V, 23. september 2015). (KildeID 73235).

*** Sogn og Fjordane. Frøysjøen. Midtgulen. Delete Light.**

Delete Kjelkeneset light (FI W 2s) in the following position:

WGS84 DATUM

61° 44.31' N, 05° 09.04' E

Chart: 28. Light No. 267600.

Kart/Chart(s): 126

54092. * Møre og Romsdal. Sykkylvsfjorden. Erstad. Luftspenn.

Sløtt luftspenn, friseilingshøyde 25m, mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 62° 21.64' N, 06° 34.07' E

(2) 62° 21.90' N, 06° 34.53' E

Kart: 126. (Statnett, 03. september 2015). (KildeID 74152).

*** Møre og Romsdal. Sykkylvsfjorden. Erstad. Overhead cable.**

Delete overhead cable, with a vertical clearance of 25m, between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 62° 21.64' N, 06° 34.07' E

(2) 62° 21.90' N, 06° 34.53' E

Chart: 126.

Kart/Chart(s): 40

54104. * Møre og Romsdal. Smøla NV. Brattværet lykt delvis omskjernet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

63° 28.50' N, 07° 50.59' E

(1) R **071.0° - 140.5°**

(2) W **140.5° - 149.5°**

(3) G 149.5° - 199.5°

(4) W 199.5° - 214.5°

(5) R 214.5° - 238.5°

Karakter uforandret.

Kart: 40. Fyrnr. 433500. (Kystverket MN, 17. september 2015). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Smøla NW. Brattværet light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

63° 28.50' N, 07° 50.59' E

(1) R **071.0° - 140.5°**

(2) W **140.5° - 149.5°**

(3) G 149.5° - 199.5°

(4) W 199.5° - 214.5°

(5) R 214.5° - 238.5°

Character unchanged.

Chart: 40. Light No. 433500.

Kart/Chart(s): 37

54108. * Sør-Trøndelag. Hitra. Kvenvær. Indirekte belysning etablert.

Påfør Kvenvær Molo indirekte belysning i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

63° 32.04' N, 08° 23.33' E

Kart: 37. Fyrnr. 442410. (Kystverket MN, 18. september 2015). (KildeID 70000).

*** Sør-Trøndelag Hitra. Kvenvær. Floodlight.**

Insert Kvenvær Molo floodlight in the following position:

WGS84 DATUM

63° 32.04' N, 08° 23.33' E

Chart: 37. Light No. 442410.

Kart/Chart(s): 56, 57

54101. * Sør-Helgeland. Tjøtta V. Haugsfjorden. Juldagan lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

65° 50.74' N, 12° 22.75' E

(1) G 001.5° - 008.5°

(2) W 008.5° - 023.5°

(3) R 023.5° - **160.5°**

(4) W **160.5°** - **166.0°**

(5) G **166.0°** - 174.5°

(6) W 174.5° - 177.0°

(7) R 177.0° - 197.0°

(8) W 197.0° - 206.5°

(9) G 206.5° - 221.5°

Karakter uforandret.

Kart: 56, 57. Fyrnr. 612200. (Kystverket N, 16. september 2015). (KildeID 70000).

*** Sør-Helgeland. Tjøtta W. Haugsfjorden. Juldagan light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

65° 50.74' N, 12° 22.75' E

(1) G 001.5° - 008.5°

(2) W 008.5° - 023.5°

(3) R 023.5° - **160.5°**

(4) W **160.5°** - **166.0°**

(5) G **166.0°** - 174.5°

(6) W 174.5° - 177.0°

(7) R 177.0° - 197.0°

(8) W 197.0° - 206.5°

(9) G 206.5° - 221.5°

Character unchanged.

Charts: 56, 57. Light No. 612200.

Kart/Chart(s): 139

54103. * Salten. Nordfolda. Gravnesodden. Undervannskabler etablert (*Submarine cables*).

Påfør undervannskabler mellom følgende posisjoner:

(Insert submarine cables between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 67° 49.78' N, 15° 23.58' E

(2) 67° 49.59' N, 15° 24.83' E

og (*and*)

(1) 67° 49.22' N, 15° 23.08' E

(2) 67° 49.13' N, 15° 25.13' E

Kart (*Chart*): 139. (Kartverket sjødivisjonen, 16. september 2015). (KildeID 71599).

Kart/Chart(s): 76

54140. * Vesterålen Åsanfjorden. Nittingen. Lanterne etablert.

Påfør Smånittingen lanterne, **Q R**, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

68° 42.64' N, 14° 24.80' E

Kart: 76. Fyrnr. 803104. (Kystverket N, 22. september 2015). (KildeID 70000).

*** Vesterålen Åsanfjorden. Nittingen. Light.**

Insert Smånittingen light, **Q R**, in the following position:

WGS84 DATUM

68° 42.64' N, 14° 24.80' E

Chart: 76. Light No. 803104.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 301

54099. Nordsjøen. Britisk sektor. Devils Hole. Undervannsrørledning.

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 56° 43.50' N, 01° 43.00' E

(2) 56° 42.20' N, 01° 18.00' E

(3) 56° 43.40' N, 00° 59.20' E

(4) 56° 46.20' N, 00° 42.80' E

Kart: 301. (Admiralty NtM 33-4157-15, British Admiralty Chart 4140(INT 140), 16. september 2015). (KildeID 65702).

Nordsjøen. British sector. Devils Hole. Submarine pipeline.

(Insert a submarine pipeline between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 56° 43.50' N, 01° 43.00' E

(2) 56° 42.20' N, 01° 18.00' E

(3) 56° 43.40' N, 00° 59.20' E

(4) 56° 46.20' N, 00° 42.80' E

Chart: 301.

Kart/Chart(s): 307

54138. * Nordsjøen. Hordaland. Kollsnes - Martin Linge feltet. Undervannskabel etablert.

Slett tidligere Efs (P) 04/53018/15.

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 60° 29.38' N, 04° 40.43' E (sammenkobl)

(2) 60° 27.70' N, 03° 20.02' E

(3) 60° 26.67' N, 02° 47.28' E

(4) 60° 26.06' N, 02° 45.20' E

(5) 60° 26.03' N, 02° 39.69' E

(6) 60° 29.04' N, 02° 03.34' E

(7) 60° 30.06' N, 02° 02.28' E

(8) 60° 30.26' N, 02° 00.73' E (Martin Linge understell)

Kart: 307. (Total E&P Norge, 22. september 2015). (KildeID 73153).

*** North Sea. Hordaland. Kollsnes - Martin Linge field. Submarine cable.**

Delete former Efs (P) 04/53018/15.

Insert a submarine cable between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 60° 29.38' N, 04° 40.43' E (join)

(2) 60° 27.70' N, 03° 20.02' E

(3) 60° 26.67' N, 02° 47.28' E

(4) 60° 26.06' N, 02° 45.20' E

(5) 60° 26.03' N, 02° 39.69' E

(6) 60° 29.04' N, 02° 03.34' E

(7) 60° 30.06' N, 02° 02.28' E

(8) 60° 30.26' N, 02° 00.73' E (Martin Linge jacket)

Chart: 307.

54144. * Nordsjøen. Norskerenna. Haugesund V. Vrak. Dybdeangivelse. Kartrettelse.

Slett dybdeangivelse (38) tilknyttet vrak i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 32.35' N, 03° 38.10' E

Kart: 307. (Kartverket sjødivisjonen, 23. september 2015). (KildeID 73237).

*** North Sea. Norskerenna. Haugesund W. Wreck. Depth. Chart correction.**

Delete depth (38) related to wreck in the following position:

WGS84 DATUM

59° 32.35' N, 03° 38.10' E

Chart: 307.

Kart/Chart(s): 307, 558

54096. * Norskehavet. Tampen. Visundfeltet SØ. Hefte.

Påfør et hefte i følgende posisjon:

Kart 307:

WGS84 DATUM

61° 20.33' N, 02° 34.97' E

Kart 558:

ED50 DATUM

61° 20.4' N, 02° 35.1' E

Kart: 307, 558. (StatOil ASA, 14. september 2015). (KildeID 73190).

*** Norskehavet. Tampen. Visund field SE. Foul ground.**

Insert a foul ground in the following position:

Chart 307:

WGS84 DATUM

61° 20.33' N, 02° 34.97' E

Chart 558:

ED50 DATUM

61° 20.4' N, 02° 35.1' E

Charts: 307, 558.

Kart/Chart(s): 505, 506, 514

54148. * Barentshavet V. Spitsbergenbanken. Storbanken. Undervanns ODAS etablert.

Påfør en hindring (stiplet farekurve) med dybde **50m** og tegnforklaring "ODAS" i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

Kart 505:

(1) 76° 00.0' N, 23° 27.6' E

(2) 75° 32.4' N, 20° 27.0' E

(3) 77° 34.8' N, 33° 00.6' E

(4) 77° 02.4' N, 32° 58.8' E

(5) 76° 43.2' N, 32° 58.2' E

Kart 506:

(1) 77° 34.8' N, 33° 00.6' E

(2) 77° 02.4' N, 32° 58.8' E

(3) 76° 43.2' N, 32° 58.2' E

Kart 514:

(1) 76° 00.0' N, 23° 27.6' E

(2) 75° 32.4' N, 20° 27.0' E

(3) 77° 34.8' N, 33° 00.6' E

(4) 77° 02.4' N, 32° 58.8' E

(5) 76° 43.2' N, 32° 58.2' E, slett 121m dybde

Kart: 505, 506, 514. (Statol ASA, 23. september 2015). (KildeID 73170).

*** Barents Sea W. Spitsbergenbanken. Storbanken. Subsurface ODAS.**

Insert an obstruction (danger circle) with depth 50m and legend "ODAS" in the following positions:

WGS84 DATUM

Chart 505:

- (1) 76° 00.0' N, 23° 27.6' E
- (2) 75° 32.4' N, 20° 27.0' E
- (3) 77° 34.8' N, 33° 00.6' E
- (4) 77° 02.4' N, 32° 58.8' E
- (5) 76° 43.2' N, 32° 58.2' E

Chart 506:

- (1) 77° 34.8' N, 33° 00.6' E
- (2) 77° 02.4' N, 32° 58.8' E
- (3) 76° 43.2' N, 32° 58.2' E

Chart 514:

- (1) 76° 00.0' N, 23° 27.6' E
- (2) 75° 32.4' N, 20° 27.0' E
- (3) 77° 34.8' N, 33° 00.6' E
- (4) 77° 02.4' N, 32° 58.8' E
- (5) 76° 43.2' N, 32° 58.2' E, delete 121m depth

Charts: 505, 506, 514.

Kart/Chart(s): 507, 514, 515, 540

54116. * Svalbard. Nordporten - Franklinsundet. Grunner. Kystkontur (Underwater rocks. Coastline).

WGS84 DATUM

a) **Påfø**r grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

Kart (Chart) 540:

- (1) 80° 06.42' N, 17° 31.94' E 9.2m
- (2) 80° 06.96' N, 17° 31.07' E 9.4m
- (3) 80° 06.68' N, 17° 39.40' E 8.1m
- (4) 80° 06.97' N, 17° 40.40' E 5m
- (5) 80° 07.25' N, 17° 42.11' E 2.7m
- (6) 80° 07.36' N, 17° 41.41' E 2.2m
- (7) 80° 07.55' N, 17° 37.67' E 4.5m
- (8) 80° 07.75' N, 17° 37.64' E 5.8m
- (9) 80° 07.26' N, 17° 28.60' E 8.2m
- (10) 80° 08.18' N, 17° 34.55' E 5.9m
- (11) 80° 07.81' N, 17° 42.85' E 2.1m
- (12) 80° 08.08' N, 17° 44.19' E 2.3m
- (13) 80° 08.59' N, 17° 40.38' E 8.1m
- (14) 80° 08.90' N, 17° 42.69' E 6m
- (15) 80° 08.40' N, 17° 44.60' E skjær (rock)
- (16) 80° 08.77' N, 17° 46.95' E 2.3m
- (17) 80° 09.22' N, 17° 45.59' E 1.9m
- (18) 80° 09.52' N, 17° 46.39' E skvalpeskjær (rock awash)
- (19) 80° 08.75' N, 17° 21.84' E 17.5m, slett (delete) 24m
- (20) 80° 09.54' N, 17° 19.17' E 18m
- (21) 80° 09.25' N, 17° 32.24' E 7.1m
- (22) 80° 09.43' N, 17° 31.38' E 8.3m

(23) 80° 09.77' N, 17° 26.89' E 11.5m
 (24) 80° 09.93' N, 17° 31.93' E 6.2m
 (25) 80° 09.83' N, 17° 42.04' E 3.5m
 (26) 80° 09.82' N, 17° 45.29' E 2.6m
 (27) 80° 09.89' N, 17° 49.88' E 2.8m
 (28) 80° 10.01' N, 17° 31.62' E 5.6m
 (29) 80° 10.18' N, 17° 31.45' E 7.5m
 (30) 80° 10.34' N, 17° 25.41' E 13.5m
 (31) 80° 10.78' N, 17° 28.93' E 8.3m
 (32) 80° 10.30' N, 17° 36.49' E 7.8m
 (33) 80° 10.18' N, 17° 41.23' E 4.1m
 (34) 80° 10.21' N, 17° 47.58' E 1.7m
 (35) 80° 10.09' N, 17° 48.35' E 2.4m
 (36) 80° 10.38' N, 17° 49.50' E 1.9m
 (37) 80° 10.50' N, 17° 50.36' E 2.9m
 (38) 80° 10.75' N, 17° 48.17' E 2m
 (39) 80° 10.77' N, 17° 47.17' E 1.4m
 (40) 80° 10.70' N, 17° 46.01' E 2.3m
 (41) 80° 10.93' N, 17° 49.48' E 2.6m
 (42) 80° 11.23' N, 17° 41.64' E 6.8m
 (43) 80° 11.62' N, 17° 34.78' E 11m
 (44) 80° 11.80' N, 17° 41.76' E 4.4m
 (45) 80° 11.52' N, 17° 48.31' E 2.1m
 (46) 80° 11.77' N, 17° 49.17' E 1.7m
 (47) 80° 11.84' N, 17° 47.60' E 3m
 (48) 80° 12.00' N, 17° 46.25' E 4.5m
 (49) 80° 12.48' N, 17° 43.68' E 6.2m
 (50) 80° 12.23' N, 17° 46.75' E 4m
 (51) 80° 12.11' N, 17° 48.84' E 3.3m
 (52) 80° 11.82' N, 17° 51.38' E 2.5m
 (53) 80° 11.96' N, 17° 52.03' E 2.2m
 (54) 80° 12.13' N, 17° 51.66' E 2.2m
 (55) 80° 12.10' N, 17° 53.42' E 0.5m
 (56) 80° 12.24' N, 17° 53.35' E 2.5m
 (57) 80° 12.14' N, 17° 50.49' E 2.5m
 (58) 80° 12.58' N, 17° 50.36' E 3.4m
 (59) 80° 12.56' N, 17° 51.46' E 4.2m
 (60) 80° 12.88' N, 17° 50.64' E 4m
 (61) 80° 12.89' N, 17° 47.49' E 4.9m
 (62) 80° 12.51' N, 17° 55.90' E skjær (rock)
 (63) 80° 12.73' N, 17° 55.97' E 1.6m
 (64) 80° 12.81' N, 17° 55.51' E 1.8m
 (65) 80° 13.03' N, 17° 55.29' E 1.7m
 (66) 80° 12.27' N, 17° 57.20' E 2.3m
 (67) 80° 12.44' N, 17° 59.02' E 1.9m
 (68) 80° 13.07' N, 18° 01.11' E 6.8m
 (69) 80° 13.42' N, 18° 01.46' E 8.7m
 (70) 80° 13.38' N, 17° 59.73' E 8m
 (71) 80° 13.25' N, 17° 59.14' E 7.5m
 (72) 80° 13.63' N, 17° 54.71' E 4.2m
 (73) 80° 13.72' N, 17° 54.84' E 4.2m
 (74) 80° 13.85' N, 17° 54.81' E 5.1m
 (75) 80° 13.97' N, 17° 54.44' E 7.8m
 (76) 80° 13.55' N, 17° 47.29' E 7.7m
 (77) 80° 13.97' N, 17° 49.87' E 12m
 (78) 80° 14.32' N, 17° 50.31' E 14.5m
 (79) 80° 11.91' N, 17° 53.59' E skjær (rock)
 (80) 80° 11.97' N, 17° 53.57' E skjær (rock)
 Kart (Chart) 507:
 (1) 80° 07.6' N, 17° 37.7' E 4m

- (2) 80° 08.2' N, 17° 34.6' E 5m
- (3) 80° 07.3' N, 17° 28.6' E 8m
- (4) 80° 08.8' N, 17° 21.8' E 17m, slett (*delete*) 24m
- (5) 80° 09.5' N, 17° 19.2' E 18m, slett (*delete*) 32m
- (6) 80° 08.7' N, 17° 40.5' E slett (*delete*) 22m
- (7) 80° 10.0' N, 17° 31.6' E 5m
- (8) 80° 09.5' N, 17° 46.4' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 15m
- (9) 80° 10.2' N, 17° 47.6' E 1m
- (10) 80° 10.8' N, 17° 47.2' E 1m
- (11) 80° 11.8' N, 17° 49.2' E 1m
- (12) 80° 11.8' N, 17° 41.8' E 4m
- (13) 80° 12.9' N, 17° 47.5' E 4m
- (14) 80° 12.9' N, 17° 50.6' E 4m
- (15) 80° 12.5' N, 17° 43.7' E 6m
- (16) 80° 13.7' N, 17° 54.8' E 4m
- (17) 80° 13.5' N, 17° 47.3' E 7m
- (18) 80° 13.0' N, 17° 55.3' E 1m
- (19) 80° 12.5' N, 17° 55.9' E skjær (*rock*)
- (20) 80° 12.4' N, 17° 59.0' E 1m
- (21) 80° 13.4' N, 18° 01.5' E 8m
- (22) 80° 12.0' N, 17° 53.6' E skjær (*rock*)

Kart (*Charts*) 514, 515:

- (1) 80° 07.3' N, 17° 28.6' E 8m
- (2) 80° 08.8' N, 17° 21.8' E 17m, slett (*delete*) 24m
- (3) 80° 10.0' N, 17° 31.6' E 5m
- (4) 80° 09.5' N, 17° 46.4' E skvalpeskjær, slett (*delete*) 15m
- (5) 80° 10.8' N, 17° 47.2' E 1m
- (6) 80° 12.5' N, 17° 55.9' E skjær (*rock*)
- (7) 80° 12.0' N, 17° 53.6' E skjær (*rock*)

b) **Påfør** kystlinje med tilhørende landareal mellom følgende posisjoner:

(*Insert coastline with appertaining land area between the following positions*):

Kart (*Chart*) 540:

- (1) 80° 11.00' N, 17° 56.30' E (sammenkobl (*join*))
- (2) 80° 11.15' N, 17° 55.94' E
- (3) 80° 11.30' N, 17° 54.76' E
- (4) 80° 11.25' N, 17° 55.56' E
- (5) 80° 11.26' N, 17° 55.94' E
- (6) 80° 11.30' N, 17° 56.12' E
- (7) 80° 11.35' N, 17° 56.04' E (sammenkobl (*join*))

Kart (*Charts*): 507, 514, 515, 540. (Kartverket sjødivisjonen, 20. september 2015).

(KildeID 73157).

Kart/Chart(s): 537

54102. * Svalbard. Nordporten NE. Grunner (*Underwater rocks*).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(*Insert underwater rocks in the following positions*):

WGS84 DATUM

- (1) 80° 06.42' N, 17° 31.94' E 9.2m
- (2) 80° 06.96' N, 17° 31.07' E 9.4m
- (3) 80° 06.68' N, 17° 39.40' E 8.1m
- (4) 80° 06.97' N, 17° 40.40' E 5m
- (5) 80° 07.25' N, 17° 42.11' E 2.7m
- (6) 80° 07.36' N, 17° 41.41' E 2.2m
- (7) 80° 07.55' N, 17° 37.67' E 4.5m
- (8) 80° 07.75' N, 17° 37.64' E 5.8m
- (9) 80° 07.26' N, 17° 28.60' E 8.2m
- (10) 80° 08.18' N, 17° 34.55' E 5.9m
- (11) 80° 07.81' N, 17° 42.85' E 2.1m
- (12) 80° 08.08' N, 17° 44.19' E 2.3m
- (13) 80° 08.59' N, 17° 40.38' E 8.1m
- (14) 80° 08.90' N, 17° 42.69' E 6m
- (15) 80° 08.40' N, 17° 44.60' E skjær (*rock*)
- (16) 80° 08.77' N, 17° 46.95' E 2.3m
- (17) 80° 09.22' N, 17° 45.59' E 1.9m
- (18) 80° 09.52' N, 17° 46.39' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (19) 80° 08.75' N, 17° 21.84' E 17.5m, slett (*delete*) 24m
- (20) 80° 09.54' N, 17° 19.17' E 18m
- (21) 80° 09.25' N, 17° 32.24' E 7.1m
- (22) 80° 09.43' N, 17° 31.38' E 8.3m
- (23) 80° 09.77' N, 17° 26.89' E 11.5m
- (24) 80° 09.93' N, 17° 31.93' E 6.2m
- (25) 80° 09.83' N, 17° 42.04' E 3.5m
- (26) 80° 09.82' N, 17° 45.29' E 2.6m
- (27) 80° 09.89' N, 17° 49.88' E 2.8m

Kart (*Chart*): 537. (Kartverket sjødivisjonen, 16. september 2015). (KildeID 73157).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 7, 453

54142. * (P) Aust-Agder. Tromøy. Bonden lykt. Ombygging.

Bonden lykt i følgende posisjon skal ombygges i **uke 41 2015**.

Lykten vil få ny karakter **Fl 5s** og påført **Racon (B)**.

WGS84 DATUM

58° 31.355' N, 08° 59.136' E

Kart: 7, 453. (Kystverket SØ. 22. september 2015). (KildeID 30760).

**** (P) Aust-Agder. Tromøy. Bonden light. New character and Racon.***

*Maintenance is planned at Bonden light in the following position in **week 41 2015**.*

*The character of the light will change to **Fl 5s** and a **Racon (B)** will be attached.*

WGS84 DATUM

58° 31.355' N, 08° 59.136' E

Charts: 7, 453.

Kart/Chart(s): 32, 35

54098. * (P) Møre og Romsdal. Hustadvika. Stoplan. Grunne.

En grunne på ca. **1.5m** er rapportert i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 58.030' N, 07° 00.130' E

Kart: 32, 35 (også spesial). (Kartverket sjødivisjonen, 16. september 2015). (KildeID 73204).

**** (P) Møre og Romsdal. Hustadvika. Stoplan. Underwater rock.***

*An underwater rock with approximate depth **1.5m** is reported in the following position:*

WGS84 DATUM

62° 58.030' N, 07° 00.130' E

Charts: 32, 35 (also plan).

Kart/Chart(s): 37

54175. * (T) Sør-Trøndelag. Faksvågsvaet. Olderøya. Jernstang havarert.

Jernstang i følgende posisjon er rapportert havarert.

WGS84 DATUM

63° 33.83' N, 08° 25.06' E

Kart: 37. (Kartverket sjødivisjonen, 25. september 2015). (KildeID 30760).

*** (T) Sør-Trøndelag. Faksvågsvaet. Olderøya. Iron pole.**

The iron pole in the following position is reported damaged.

WGS84 DATUM

63° 33.83' N, 08° 25.06' E

Chart: 37.

Kart/Chart(s): 76

54179. * (T) Vesterålen. Sortland. Broarbeid.

Det skal pågå arbeid på Sortland bro i perioden **2 - 10. oktober 2015** mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 68° 42.38' N, 15° 24.98' E

(2) 68° 42.40' N, 15° 26.35' E

"MS Sjøblomst" vil være fortøyd på innsiden av hovedpilaren til broen og fartøy bes gå med redusert fart for å minimere bølgeslag.

Kontaktpersoner er Karstein Lundgard tlf 90160815 og Marius Kristiansen tlf 46969817.

Kart: 76. (El team AS, 25. september 2015). (KildeID 30760).

*** (T) Vesterålen. Sortland. Bridge.**

Maintenance at Sortland bridge between the following positions will take place in the time period from 2 - 10. October 2015.

WGS84 DATUM

(1) 68° 42.38' N, 15° 24.98' E

(2) 68° 42.40' N, 15° 26.35' E

"MS Sjøblomst" will be moored inside the main pillar of the bridge and vessels must show caution and reduce speed to minimize swell.

Contact persons are Karstein Lundgard, phone 90160815, and Marius Kristiansen, phone 46969817.

Chart: 76.

Kart/Chart(s): 78

54139. * (T) Vesterålen. Malnesfjorden. Hovden. Midlertidig oppmerking.

Se tidligere Efs (P) 17/54088/15 og (P) 17/54089/15.

I forbindelse med havneprojektet i Hovden er det lagt ut en midlertidige grønne stak i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 68° 49.03' N, 14° 32.79' E

(2) 68° 49.03' N, 14° 32.88' E

(3) 68° 49.04' N, 14° 32.96' E

Kart: 78. (Kystverket, MN, 22. september 2015). (KildeID 30760).

**** (T) Vesterålen. Malnesfjorden. Hovden. Temporary marking.***

See former Efs (P) 17/54088/15 and (P) 18/54089/15.

In connection with the ongoing harbour project in Hovden, a green spar buoys is temporary established in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 68° 49.03' N, 14° 32.79' E

(2) 68° 49.03' N, 14° 32.88' E

(3) 68° 49.04' N, 14° 32.96' E

Chart: 78.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 301

54137. * (T) Nordsjøen. Ulafeltet E. Butch. Midlertidig sikkerhetssone etablert.

I forbindelse med oppstart av boreoperasjoner på 8/10-U-5 Butch **25. september** er det opprettet en midlertidig sikkerhetssone på **500m** med senter i brønnlokasjon i følgende posisjon:
WGS84 DATUM

57° 04.3' N, 03° 03.8' E

Varighet: **Inntil 20 dager**

Kart: 301. (Centrica Energi, 11. september 2015). (KildeID 30760).

**** (T) North Sea. Ula Field E. Butch. Temporary safety zone.***

*In connection with the commencement of drilling operations on 8/10-U-5 Butch **September 25th**, a temporary safety zone of **500m** has been established with centre at well location in the following position:*

WGS84 DATUM

57° 04.3' N, 03° 03.8' E

*Duration: **Until 20 days**.*

Chart: 301.

Kart/Chart(s): 307

54177. * (T) Nordsjøen. Edvard Grieg feltet. Fortøyningsbøye.

Ivar Aasen prosjektet har installert en overflatebøye ved Edvard Grieg plattformen i forbindelse med pågående konstruksjonsaktivitet. Bøyen markerer enden på en ankerline installert på sjøbunnen og er markert med lys, karakter FI 5s.

Bøyen vil ligge ute til senest **1. november 2015**.

WGS84 DATUM

58° 50.16' N, 02° 15.01' E

Kart: 307. (Kartverket sjødivisjonen, 25. september 2015). (KildeID 30760).

**** (T) Nordsjøen. Edvard Grieg field. Mooring buoy.***

*In connection with the ongoing construction work in the Ivar Aasen project, a mooring buoy is placed near the Edvard Grieg platform in the following position:
The buoy, with light character FI 5s marks the end of an anchor line on the seabed.
The buoy will be removed by the **1st of November 2015**.*

WGS84 DATUM

58° 50.16' N, 02° 15.01' E

Chart: 307.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Forsvarets faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).

Oversikt over forsvarets faste bombe- og skytefelt i norsk farvann finnes i "Den norske los" bind 2 - 6.

(*All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6*).

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt:

(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32 000 fot. (*Upper limit: 32 000 feet*).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder. (*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307. (Kartverket sjødivisjonen, 2015).

*** Aust Agder. Skagerrak. Skyteøvelser. Kansellert (*Gunnery exercises. Canceled*).**

Skyteøvelser i området **END 153 Skagerrak** som ble annonsert i Efs 17 2015 er kansellert.
(*Gunnery exercises in the area **END 153 Skagerrak** announced in Efs 17 2015 is canceled*).
Kart (*Charts*) : 7, 8, 305. (Kongsberg Protech Systems, 22. september 2015).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
(T) 02/26251/10	* (P) Øst-Finnmark. Båtsfjorden. Båtsfjord. Lanterne midlertidig slukket. * (P) Øst-Finnmark. Båtsfjorden. Båtsfjord. Light.	Reetablert (Re-established)
(P) 08/50986/14	* (P) Møre og Romsdal. Hjørundfjorden. Uraeset. Planlagt fjordspenn. * (P) Møre og Romsdal. Hjørundfjorden. Uraeset. Overhead cable.	Utført (Performed)
(P) 04/53018/15	* (P) Hordaland - Nordsjøen. Kollnes - Martin Linge. Kabellegging. * (P) Nordsjøen - Hordaland. Martin Linge - Kollnes. Cable.	Utført (Performed)
(T) 14/53813/15	* (T) Møre og Romsdal. Sykkylvsfjorden. Arbeid med fjerning av luftspenn. * (T) Møre og Romsdal. Sykkylvsfjorden. Removal work of overhead cable	Utført (Performed)
(T) 14/53818/15	* (T) Sogn og Fjordane. Fjærlandsfjorden S. Dragsviki. Arbeid med fjerning av luftspenn. * (T) Sogn og Fjordane. Fjærlandsfjorden S. Dragsviki. Removal work of overhead cable.	Utført (Performed)
(T) 15/53936/15	* (T) Vesterålen. Nordland. Raftsundet. Arbeid med fjerning av luftspenn. * (T) Vesterålen. Nordland. Raftsundet. Removal of overhead cable.	Utført (Performed)
(T) 16/54016/15	* (T) Hordaland. Hardangerfjorden. Kvamsøy. Utskifting av luftspenn. * (T) Hordaland. Hardangerfjorden. Kvamsøy. Overhead cable.	Utført (Performed)
(T) 16/54021/15	* (T) Ofoten. Beisfjorden. Fagernesstraumen S. Vedlikehold på luftspenn. * (T) Ofoten. Beisfjorden. Fagernesstraumen S. Maintenance at overhead cable.	Utført (Performed)
(P) 17/54090/15	* (P) Hordaland. Ytre Samlen. Bergstø - Kvamsøya. Utskifting av luftspenn. * (P) Hordaland. Ytre Samlen. Bergstø - Kvamsøya. Overhead cable.	Utført (Performed)

*** Ny forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikksforskriften).**

1. oktober 2015 trer en ny forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikksforskriften) i kraft. Forskriften gjelder generelt for fartøy på 24 meter lengde eller mer og for fartøy med særlig farlig eller forurensende last.

I bestemmelsene som gjelder for tjenesteområdet til sjøtrafikksentralen i Horten, foreslår Kystverket å utvide tjenesteområdet til sjøtrafikksentralen nordover til å inkludere området som nå dekkes av sjøtrafikksentralen i Oslo Havn. Tjenesteområdet til sjøtrafikksentralen i Horten vil med dette strekke seg fra Færder i sør til Oslo Havn i nord. Den tidligere sjøtrafikksentralen i Oslo Havn vil fra 1.oktober fungere som en ordinær havnesentral. Havnesentralen vil ha døgnbemannet drift og vil videreføre oppgaver relatert til fartøystrafikk lokalt i havnen.

I bestemmelsene som gjelder for tjenesteområdet til sjøtrafikksentralen på Fedje, foreslår Kystverket å utvide tjenesteområdet til sjøtrafikksentralen østover til å inkludere farvannet ved Marsteinsboen. Det foreslås videre å etablere en toveis farled nord for Marsteinsboen.

I bestemmelsene som gjelder seilas i Akselsundet på Svalbard foreslår Kystverket og fjerne tjenesteområdet til sjøtrafikksentralen i Vardø og fjerne krav til å innhente tillatelse for seilas i Akselsundet.

Kystverket foreslår flere andre regelendringer i forskriften. Komplette oversikt over de foreslåtte endringene i forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikksforskriften), finnes på www.kystverket.no under overskriften "Regelverk" og punktet "Kystverkets høringer".

*** New Norwegian regulations regarding the use of Vessel Traffic Service Areas and the use of specific waters.**

*With effect from **October 1st 2015** a new Norwegian regulations regarding the use of Vessel Traffic Service (VTS) areas and the use specific waters come into force. In general the regulation apply to vessels with length of 24 meters or more and to vessels transporting particularly hazardous or pollutive cargo.*

To the provisions regarding the area of the VTS center at Horten, the Norwegian Coastal Administration propose an expansion of the VTS area to include the existing VTS area of the Port VTS in Oslo. The VTS area of the centre in Horten will by this cover the waters from Færder in the south to Oslo harbor in the north. The port VTS in Oslo will with effect from 01 Oct 2015 become a local port service.

To the provisions regarding the area of the VTS center at Fedje, the Norwegian Coastal Administration propose an eastward expansion of the VTS area to include the waters at Marsteinsboen. The Norwegian Coastal Administration further propose to establish a two way route north of Marsteinsboen.

Other proposed amendments include the repeal of the VTS area in Akselsundet at Svalbard.

A complete synopsis of the amendments to the Norwegian regulations regarding the use of Vessel Traffic Service (VTS) areas and the use specific waters can be found from 01 Oct 2015 at www.kystverket.no/en/.

*** Viktige vedlegg til Efs.**

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/>. Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettsiden på www.kartverket.no/efs.

*** Important attachments to the Efs.**

Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/>. It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on www.kartverket.no/en/EFS/

*** Forbud mot oppankring og fiske med bunnredskap rundt Åsgard Subsea Compressor.**

Arbeidsds- og sosialdepartementet har med hjemmel i "Forskrift om område med forbud mot oppankring og fiske på Åsgard-feltet" gitt Statoil tillatelse til opprettelse av et nytt område med permanent forbud mot oppankring og fiske med bunnredskaper. Det nye forbudet har allerede trådt i kraft, og området ligger innenfor en radius på 500m rundt Åsgard Subsea Compressor i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

64° 59.82' N, 07° 31.05' E

ED50 DATUM

64° 59.84' N, 07° 31.16' E

*** Restricted area with prohibition against anchoring and fishing with bottom trawls/equipment in the vicinity of Åsgard Subsea Compressor.**

The Norwegian Ministry of Labour and Social Affairs has with foundation in current regulations given Statoil permission to establish a new restricted area with prohibition against anchoring and fishing with bottom trawls/equipment. The new prohibition is already in effect, and the area lies within a circle of radius 500m from Åsgard Subsea Compressor in the following position:

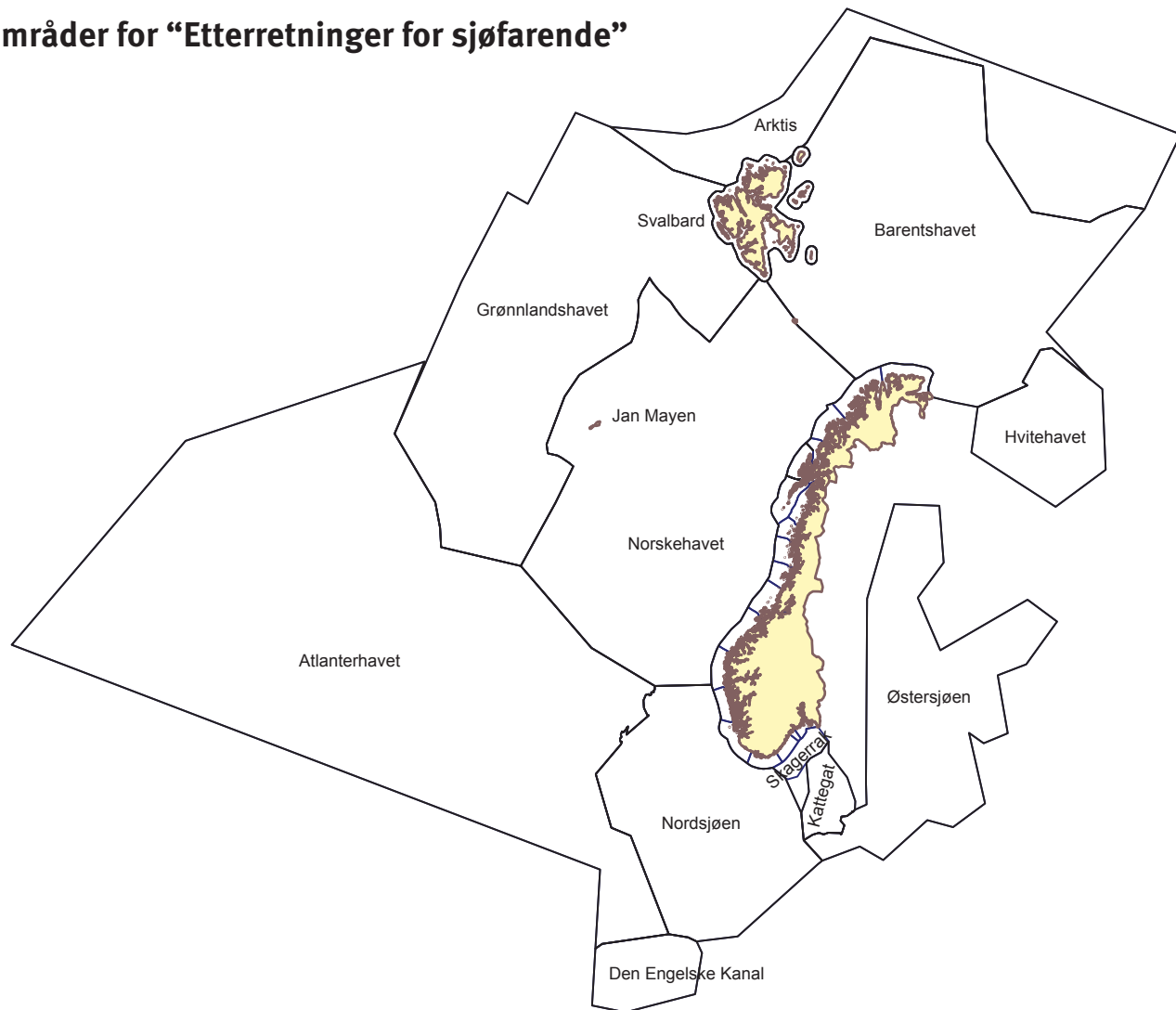
WGS84 DATUM

64° 59.82' N, 07° 31.05' E

ED50 DATUM

64° 59.84' N, 07° 31.16' E

Havområder for “Etterretninger for sjøfarende”



Inndeling av kystavsnitt for “Etterretninger for sjøfarende”

